SONY

4-542-352-**31**(1)

Câmara de vídeo digital HD
Videocamera HD digitale
Digitale HD-Videokamera
Digitale HD-videocamera

Manual de instruções
Manuale delle istruzioni
Bedienungsanleitung
Bedieningshandleiding

Verifique se existe firmware mais recente no website abaixo indicado antes de utilizar a câmara.
Verificare l'ultimo firmware sul sito Web indicato di seguito prima di utilizzare la videocamera.
Suchen Sie vor dem Gebrauch der Kamera auf der folgenden Website Informationen zur neuesten Firmware.
Ga voor u de camera gebruikt naar de onderstaande website om de recentste firmware te downloaden.
www.sony.net/SonyInfo/Support/

HDR-AS20

© 2014 Sony Corporation Printed in China
http://www.sony.net/

4542352310

Português

Leia primeiro

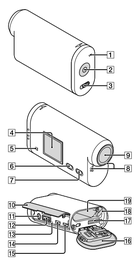
Este manual abrange o funcionamento básico. Para obter instruções mais detalhadas, consulte o Manual (PDF) incluído nesta câmara, fazendo o seguinte.
① Insira uma bateria carregada na câmara.
② Ligue a câmara a um computador com o cabo micro USB (fornecido).
③ Carregue no botão NEXT ou PREV para ligar a alimentação.
④ Apresente [Computador] → [PMHOME] → [HANDBOOK] no seu computador e, em seguida, leia o Manual (PDF).

Verificar os itens incluídos no pacote

Câmara (1)
A câmara está colocada na caixa estanque. Abra a tampa da caixa, conforme ilustrado em baixo.

Cabo micro USB (1)
Bateria recarregável (NP-BX1) (1)
Caixa estanque (1)
Fivela de encaixe (1)
Suporte adesivo plano (1)
Suporte adesivo curvo (1)
Manual
Incluído na memória interna desta câmara.
Documentos impressos

Peças e cotrolos

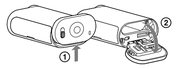


1 Indicador luminoso de acesso/REC
2 Botão REC (Filme/Fotografia)/botão ENTER (confirmar menu)
3 Interruptor ◀ REC HOLD
4 Painel do visor
5 Altifalante
6 Botão PREV
7 Botão NEXT
8 Microfones
9 Objetiva
10 Tampa do conector
11 Tomada 🎤 (Microfone)
12 Conector de expansão
13 Indicador luminoso CHG (Carregamento)
14 Tomada HDMI OUT
15 Multi Terminal/Terminal Micro USB
Suporta dispositivos compatíveis com Micro USB.
16 Tampa da bateria/cartão de memória
17 Ranhura de inserção do cartão de memória
18 Patilha de ejeção da bateria
19 Ranhura de inserção da bateria

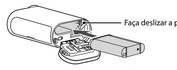
Preparativos

Carregar a bateria

1 Abra a tampa.



2 Insira a bateria.



Para fechar a tampa, efetue as operações indicadas no passo 1 por ordem inversa.

3 Certifique-se de que a câmara está desligada.

Para desligar a câmara, carregue no botão NEXT várias vezes para visualizar [PwOFF] e, em seguida, carregue no botão ENTER.

4 Ligue o Multi Terminal/Terminal Micro USB da câmara a um computador com o cabo micro USB (fornecido).

A bateria apenas pode ser carregada quando a câmara estiver desligada.

Inserir um cartão de memória

Insira o cartão de memória adequadamente, verificando se todos os lados estão virados na direção correta.

Sobre o formato do cartão de memória

Para mais detalhes, consulte o Manual (PDF).

Notas
- Não é garantido o funcionamento com todos os cartões de memória.
- Confirme a direção do cartão de memória. Se forçar a entrada do cartão de memória na direção errada, o cartão de memória, a ranhura para o cartão de memória ou os dados de imagem poderão ficar danificados.
- Formate o cartão de memória antes de utilizá-lo.
- Para ejetar o cartão de memória, pressione ligeiramente o cartão de memória uma vez.

Acertar o relógio

Selecione [SETUP] → [DATE] para definir a data, hora e região.

Definição

Funcionamento dos botões

NEXT: Avança para o menu seguinte
PREV: Avança para o menu anterior
ENTER: Confirma o menu

Opções do menu

Lista de modos

Visor	Modos
MOVIE	Modo de filme
PHOTO	Modo de fotografia
INTVL	Modo de gravação de fotografias com intervalos
SETUP	Modo de configuração
PLAY	Modo de reprodução
PwOFF	Desligar

Opções apresentadas em SETUP (Modo de configuração)

Visor	Opções
VIDEO	Modo de gravação
STEDY	SteadyShot
FLIP	Inverter
SCENE	Cena
LAPSE	Gravação de fotografias com intervalos
Wi-Fi	Telecomando Wi-Fi
PLANE	Modo de avião
A.OFF	Desligar automático
BEEP	Sinal sonoro
DATE	Definir data e hora
DST	Definição da hora de verão
USBPw	Fonte de alimentação USB
V.SYS	Alternar entre NTSC/PAL
RESET	Repor as definições
FORMT	Formatar

Notas
- Se carregar repetidamente no botão NEXT ou PREV, navega pelas respetivas opções de configuração/modo.
- Para regressar ao menu [SETUP] a partir de cada opção de configuração, selecione [BACK] e, em seguida, carregue no botão ENTER.
- As operações seguintes encontram-se disponíveis quando a alimentação da câmara está desligada.
  - Carregue no botão PREV ou NEXT para ligar a câmara.
  - Carregue no botão ENTER para iniciar a gravação no modo de fotografia/filmagem definido antes de desligar a alimentação da câmara.
- Não é possível alterar o idioma do visor.

Gravar

Instale acessórios na câmara, conforme seja necessário.

1 Carregue no botão NEXT ou PREV para ligar a alimentação.

2 Selecione um modo de fotografia/filmagem entre [MOVIE], [PHOTO] e [INTVL].

3 Carregue no botão REC para iniciar a gravação.

Para parar a gravação de um filme/gravação de fotografias com intervalos
Carregue novamente no botão REC.

Notas
- A reprodução de imagens gravadas com outras câmaras não é garantida nesta câmara.
- Durante períodos de filmagem prolongada, a temperatura da câmara poderá aumentar para um ponto em que a filmagem para automaticamente.
  Para saber o que fazer se isto ocorrer, consulte "Notas sobre a gravação prolongada".

Utilizar a função Wi-Fi

Instalar o "PlayMemories Mobile" no seu smartphone

PlayMemories Mobile

SO Android
Procure o "PlayMemories Mobile" no Google Play e, em seguida, instale-o.

SUPPORTED APP ON Google play

iOS
Procure o "PlayMemories Mobile" na App Store e, em seguida, instale-o.

Available on the iPhone App Store

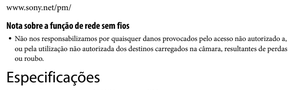
Notas
- Caso esteja já se encontre instalado no seu smartphone, atualize o "PlayMemories Mobile" para a versão mais recente.
- O funcionamento desta aplicação com todos os smartphones e tablets não é garantido.
- A versão de SO compatível está em conformidade com as informações disponíveis em 1 de abril de 2014.
- Os métodos de operação e os ecrãs de visualização da aplicação estão sujeitos a alterações sem aviso prévio devido a atualizações futuras.
- Para obter mais informações sobre o "PlayMemories Mobile", consulte o Web site seguinte. (http://www.sony.net/pmm/)

Ligar

Se não existir qualquer autocolante, consulte a versão inglesa fornecida do manual de instruções.

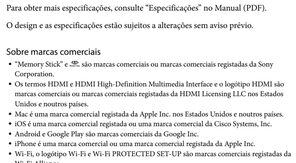
Android

① Insira um cartão de memória na câmara, ligue a câmara e, em seguida, selecione o modo de fotografia/filmagem: [MOVIE], [PHOTO], [INTVL]
② Inicie o "PlayMemories Mobile" no smartphone.
③ Selecione a SSID, conforme está indicada no autocolante existente neste manual.
④ Introduza a palavra-passe indicada no mesmo autocolante. (Apenas a primeira vez.)
⑤ No smartphone, selecione o modo da câmara: modo do Telecomando Wi-Fi ou modo de Cópia.



iPhone

① Insira um cartão de memória na câmara, ligue a câmara e, em seguida, selecione o modo de fotografia/filmagem: [MOVIE], [PHOTO], [INTVL]
② Abra [Settings] no smartphone.
③ Selecione [Wi-Fi] no smartphone.
④ Selecione a SSID, conforme está indicada no autocolante existente neste manual.
⑤ Introduza a palavra-passe indicada na mesma etiqueta. (Apenas a primeira vez.)
⑥ Certifique-se de que a SSID da câmara é apresentada no smartphone.
⑦ Regresse ao ecrã inicial e, em seguida, inicie o "PlayMemories Mobile".
⑧ No smartphone, selecione o modo da câmara: modo do Telecomando Wi-Fi ou modo de Cópia.



As informações indicadas no autocolante (na caixa perfurada, abaixo) são necessárias quando ligar a câmara a um smartphone. Se não existir qualquer autocolante, consulte a versão inglesa fornecida do manual de instruções.
Se perder o autocolante, pode aceder à sua ID de utilizador e palavra-passe através do seguinte procedimento.
① Insira uma bateria carregada na câmara.
② Ligue a câmara a um computador com o cabo micro USB (fornecido).
③ Carregue no botão NEXT ou PREV para ligar a alimentação.
④ Apresente [Computador] → [PMHOME] → [INFO] → [WIFI_INETXT] no seu computador e, em seguida, confirme a sua ID e palavra-passe.

Outros

Notas sobre a gravação prolongada

- Se a alimentação estiver desligada, não utilize a câmara durante 10 minutos ou mais, de modo a permitir que a temperatura no interior da câmara diminua para um nível seguro.
- Sob altas temperaturas ambiente, a temperatura da câmara aumenta rapidamente.
- Quando a temperatura da câmara aumenta, a qualidade da imagem pode deteriorar-se. Recomenda-se que aguarde até que a temperatura da câmara diminua antes de continuar a filmar.
- A superfície da câmara pode aquecer. Tal não se trata de uma avaria.

Nota sobre a utilização

- Quando é apresentado um aviso, todo o ecrã fica intermitente com a mensagem apresentada. Para mais detalhes, consulte o Manual (PDF).

Sobre o software

Pode transferir o software de gestão de imagem "PlayMemories Home" a partir do seguinte URL.

PlayMemories Home

www.sony.net/pmm/

Nota sobre a função de rede sem fios

- Não nos responsabilizamos por quaisquer danos provocados pelo acesso não autorizado a, ou pela utilização não autorizada dos destinos carregados na câmara, resultantes de perdas ou roubo.

Especificações

Formato de sinal: Cores NTSC, normas EIA
Especificação HDTV 1080/60i, 1080/60p
Cores PAL, normas CCIR
Especificação HDTV 1080/50i, 1080/50p
Requisitos de alimentação: Bateria recarregável, 3,6 V (NP-BX1)
USB, 5,0 V
USB Carregamento (Multi Terminal/Terminal Micro USB):
CC 5,0 V 500 mA/800 mA
Bateria recarregável NP-BX1:
Tensão de carga máxima: CC 4,2 V
Corrente de carga máxima: 1,89 A

Para obter mais especificações, consulte "Especificações" no Manual (PDF).

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Sobre marcas comerciais

- "Memory Stick" e ⁂ são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Sony Corporation.
- Os termos HDMI e HDMI High-Definition Multimedia Interface e o logótipo HDMI são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da HDMI Licensing LLC nos Estados Unidos e noutros países.
- Mac é uma marca comercial registada da Apple Inc. nos Estados Unidos e noutros países.
- iOS é uma marca comercial registada ou uma marca comercial da Cisco Systems, Inc.
- Android e Google Play são marcas comerciais da Google Inc.
- iPhone é uma marca comercial ou uma marca comercial registada da Apple Inc.
- Wi-Fi, o logótipo Wi-Fi e Wi-Fi PROTECTED SET-UP são marcas comerciais registadas da Wi-Fi Alliance.
- Adobe, o logótipo Adobe e Adobe Acrobat são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Adobe Systems Incorporated nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- O logótipo microSDXC é uma marca comercial da SD-3C, LLC.

Além disso, os nomes de produtos e sistemas utilizados neste manual são, em geral, marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respetivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas ™ ou ® não são utilizadas em todos os casos neste manual.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico
1) não exponha a unidade à chuva ou à humidade;
2) não coloque objetos cheios de líquidos como, por exemplo, jarras, sobre o aparelho.

Não exponha as pilhas a fontes de calor excessivo, como o sol, fogo ou outras.

ATENÇÃO

Bateria

Se a bateria for indevidamente utilizada, a mesma pode rebentar, provocar um incêndio ou queimaduras químicas. Tenha em atenção as seguintes precauções.
- Não desmonte.
- Não esmague nem exponha a bateria a nenhum choque ou força como martelar, deixar cair, ou pisar a bateria.
- Não cause curto-circuitos e não toque com objetos metálicos nos terminais da bateria.
- Não exponha a uma temperatura superior a 60 °C, como, por exemplo, à luz solar direta ou dentro de um automóvel estacionado ao sol.
- Não proceda à incineração nem queime.
- Não manuseie baterias de iões de lítio danificadas ou que estejam a derramar líquido.
- Certifique-se de que carrega a bateria, utilizando um carregador de bateria Sony autêntico ou um dispositivo que possa fazê-lo.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- Não molhe a bateria.
- Substitua-a apenas por outra do mesmo tipo ou por um tipo equivalente recomendado pela Sony.
- Desfaça-se imediatamente de baterias usadas, tal como descrito nas instruções.

Adaptador de CA

Use a tomada de parede próxima quando usar o Adaptador de CA. Desligue imediatamente o Adaptador de CA da tomada de parede se ocorrer qualquer mau funcionamento durante a utilização do aparelho.

Aviso para os clientes na Europa

Nota para os clientes nos países que apliquem as Diretivas da UE

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão
Para a conformidade dos produtos na EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha

CE

Pelo presente, a Sony Corporation declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Diretiva 1999/5/CE. Para mais informações, por favor consulte o seguinte URL:
http://www.compliance.sony.de/

Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências eletromagnéticas ou eletricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

Este produto foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos no regulamento EMC relativamente à utilização de cabos com comprimento inferior a 3 metros.

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

Tratamento de pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha seletiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos e pilhas não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados.
Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo.
Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.
Assegurando-se que estes produtos e pilhas são corretamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes resíduos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.
Se por motivos de segurança, desempenho ou proteção de dados, os produtos a necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.
Acabado o período de vida útil dos produtos, coloque-os no ponto de recolha de produtos elétricos/eletrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.
Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.
Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto ou a pilha.

Italiano

Da leggere subito

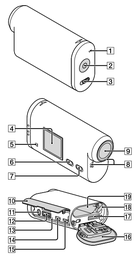
Nel presente manuale sono descritte le operazioni di base. Per informazioni più dettagliate sulle operazioni, consultare la Guida all'uso (PDF) integrata nella videocamera effettuando le seguenti operazioni.
① Inserire una batteria carica nella videocamera.
② Collegare la videocamera a un computer con il cavo micro USB (in dotazione).
③ Premere il tasto NEXT o PREV per accendere la videocamera.
④ Visualizzare [Computer] → [PMHOME] → [HANDBOOK] sul proprio computer, quindi leggere la Guida all'uso (PDF).

Verifica dei componenti in dotazione

Videocamera (1)
La videocamera è inserita nella Custodia impermeabile. Aprire il coperchio della custodia come mostrato nella figura.

Cavo micro USB (1)
Blocco batteria ricaricabile (NP-BX1) (1)
Custodia impermeabile (1)
Staffa di connessione (1)
Supporto di montaggio adesivo piano (1)
Supporto di montaggio adesivo curvo (1)
Guida all'uso
Inclusa nella memoria interna della videocamera.
Documentazione cartacea

Parti e controlli

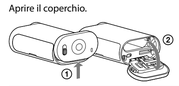


1 Spia di accesso/REC
2 Tasto REC (Filmato/Foto)/Tasto ENTER (Esecuzione menu)
3 Interruttore ◀ REC HOLD
4 Pannello del display
5 Altoparlante
6 Tasto PREV
7 Tasto NEXT
8 Microfoni
9 Obiettivo
10 Coperchio dei connettori
11 Presa 🎤 (Mic)
12 Connettore di espansione
13 Spia CHG (Ricarica)
14 Presa HDMI OUT
15 Terminale USB multiplo/Micro
Supporta dispositivi compatibili con micro USB.
16 Coperchio della batteria e della scheda di memoria
17 Slot di inserimento della scheda di memoria
18 Levetta di espulsione della batteria
19 Slot di inserimento della batteria

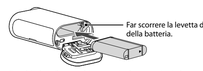
Operazioni preliminari

Ricarica della batteria

1 Aprire il coperchio.



2 Inserire la batteria.



Per chiudere il coperchio, eseguire le operazioni al punto 1 nell'ordine inverso.

3 Verificare che la videocamera sia spenta.

Per spegnere la videocamera, premere più volte il tasto NEXT per visualizzare [PwOFF], quindi premere il tasto ENTER.

4 Collegare il Terminale USB multiplo/Micro della videocamera a un computer utilizzando il cavo micro USB (in dotazione).

La batteria può essere ricaricata solo a videocamera spenta.

Inserimento di una scheda di memoria

Inserire correttamente la scheda di memoria, verificando che i suoi lati siano rivolti nella direzione corretta.

Formato della scheda di memoria

Per i dettagli, consultare la Guida all'uso (PDF).

Note
- Non è garantito il funzionamento con tutte le schede di memoria.
- Verificare la direzione della scheda di memoria. Se la scheda di memoria viene inserita nella direzione errata, è possibile che la scheda di memoria, lo slot della scheda di memoria o i dati delle immagini vengano danneggiati.
- Formattare la scheda di memoria prima dell'uso.
- Per espellere la scheda di memoria, premere una volta leggermente la scheda di memoria.

Impostazione dell'orologio

Selezionare [SETUP] → [DATE] per impostare la data, l'ora e il paese.

Impostazione

Tasti

NEXT: consente di passare al menu successivo
PREV: consente di passare al menu precedente
ENTER: consente di accedere al menu o eseguire l'impostazione

Voci di menu

Elenco delle modalità

Display	Modalità
MOVIE	Modalità Filmato
PHOTO	Modalità Foto
INTVL	Modalità Registrazione foto a intervalli
SETUP	Modalità Configurazione
PLAY	Modalità Riproduzione
PwOFF	Spegnimento

Voci configurabili in SETUP (modalità Configurazione)

Display	Voci
VIDEO	Modalità di registrazione
STEDY	SteadyShot
FLIP	Inversione
SCENE	Scena
LAPSE	Registrazione di foto a intervalli
Wi-Fi	Comando a distanza Wi-Fi
PLANE	Modalità Aereo
A.OFF	Spegnimento automatico
BEEP	Segnale acustico
DATE	Impostazione di data e ora
DST	Impostazione Ora Legale
USBPw	Alimentazione USB
V.SYS	Commutazione NTSC/PAL
RESET	Ripristino delle impostazioni predefinite
FORMT	Formattazione

Note
- Premendo più volte il tasto NEXT o PREV è possibile spostarsi tra la modalità e le voci di configurazione.
- Per ritornare al menu [SETUP] da ciascuna voce di configurazione, selezionare [BACK] e premere il tasto ENTER.
- Le seguenti operazioni possono essere eseguite a videocamera spenta.
  - Premere il tasto PREV o NEXT per accendere la videocamera.
  - Premere il tasto ENTER per avviare la registrazione nella modalità di ripresa impostata prima di spegnere la videocamera.
- La lingua del display non può essere modificata.

Registrazione

Applicare gli accessori alla videocamera in base alle necessità.

1 Premere il tasto NEXT o PREV per accendere la videocamera.

2 Selezionare una modalità di ripresa tra [MOVIE], [PHOTO] e [INTVL].

3 Premere il tasto REC per avviare la registrazione.

Per interrompere la registrazione di filmati o foto a intervalli
Premere di nuovo il tasto REC.

Note
- La riproduzione su questa videocamera di immagini registrate con altre videocamere non è garantita.
- Se si effettuano riprese prolungate, la temperatura della videocamera può aumentare fino a un valore che impone l'interruzione automatica della ripresa.
  Per informazioni su come procedere in questo caso, vedere "Note sulla registrazione a lungo termine".

Uso della funzione Wi-Fi

Installazione di "PlayMemories Mobile" sullo smartphone

PlayMemories Mobile

SO Android
Cercare "PlayMemories Mobile" in Google Play e installarlo.

SUPPORTED APP ON Google play

iOS
Cercare "PlayMemories Mobile" in App Store e installarlo.

Available on the iPhone App Store

Note
- Aggiornare "PlayMemories Mobile" alla versione più recente, qualora sia già stato installato sul proprio smartphone.
- Non è garantito il funzionamento di questa applicazione con tutti gli smartphone e i tablet.
- Le informazioni sulla compatibilità della versione del sistema operativo sono aggiornate al 1 aprile 2014.
- Le procedure operative e gli schermi del display per l'applicazione sono soggetti a modifiche senza preavviso per aggiornamenti futuri.
- Per ulteriori informazioni su "PlayMemories Mobile", visitare il sito Web indicato di seguito. (http://www.sony.net/pmm/)

Connessione

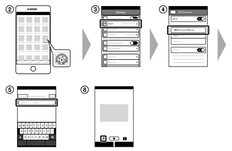
Se non c'è alcun adesivo, fare riferimento alla versione in inglese in dotazione del manuale di istruzioni.

Android

① Inserire una scheda di memoria nella videocamera, accendere la videocamera e selezionare la modalità di ripresa: [MOVIE], [PHOTO], [INTVL].
② Avviare "PlayMemories Mobile" sullo smartphone.
③ Selezionare il SSID indicato sull'adesivo applicato al presente manuale.
④ Immettere la password indicata sullo stesso adesivo (solo la prima volta).
⑤ Sullo smartphone, selezionare la modalità della videocamera: Modalità comando a distanza Wi-Fi o Modalità Copia.

iPhone

① Inserire una scheda di memoria nella videocamera, accendere la videocamera e selezionare la modalità di ripresa: [MOVIE], [PHOTO], [INTVL].
② Aprire [Settings] sullo smartphone.
③ Selezionare [Wi-Fi] sullo smartphone.
④ Selezionare il SSID indicato sull'adesivo applicato al presente manuale.
⑤ Immettere la password indicata sullo stesso adesivo (solo la prima volta).
⑥ Verificare che sullo smartphone sia visualizzato il SSID della videocamera.
⑦ Ritornare alla schermata Home e avviare "PlayMemories Mobile".
⑧ Sullo smartphone, selezionare la modalità della videocamera: Modalità comando a distanza Wi-Fi o Modalità Copia.



Le informazioni sull'adesivo (nella scatola perforata mostrata nella figura) sono necessarie per il collegamento della videocamera a uno smartphone. In assenza dell'adesivo, fare riferimento alla versione in lingua inglese del manuale di istruzioni (in dotazione).

Qualora si dovesse perdere l'adesivo, è possibile recuperare l'ID utente e la password attenendosi alla seguente procedura.
① Inserire una batteria carica nella videocamera.
② Collegare la videocamera a un computer con il cavo micro USB (in dotazione).
③ Premere il tasto NEXT o PREV per accendere la videocamera.
④ Visualizzare [Computer] → [PMHOME] → [INFO] → [WIFI_INETXT] sul computer, quindi confermare l'ID e la password.

Altro

Note sulla registrazione a lungo termine

- Se la videocamera si spegne, lasciarla inutilizzata per almeno 10 minuti per abbassare la temperatura interna a un livello di sicurezza.
- In presenza di temperature ambiente elevate, la temperatura della videocamera aumenta rapidamente.
- Se la temperatura della videocamera è elevata, la qualità delle immagini può risentirne. Si consiglia di attendere una diminuzione della temperatura della videocamera prima di continuare a riprendere.
- La superficie della videocamera può diventare molto calda. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Note sull'uso

- Quando viene visualizzato un avviso, l'intero schermo lampeggia con il messaggio visualizzato. Per i dettagli, consultare la Guida all'uso (PDF).

Informazioni sul software

È possibile scaricare il software di gestione immagini "PlayMemories Home" dall'URL indicato di seguito.

PlayMemories Home

www.sony.net/pm/

Note sulla funzione di rete wireless

- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un accesso non autorizzato o da un uso non consentito di destinazioni caricate sulla fotocamera derivanti da perdita o furto.

Caratteristiche tecniche

Formato del segnale: Colore NTSC, standard EIA
Specifica HDTV 1080/60i, 1080/60p
Colore PAL, standard CCIR
Specifica HDTV 1080/50i, 1080/50p
Requisiti di alimentazione: Blocco batteria ricaricabile, 3,6 V (NP-BX1)
USB, 5,0 V
Carica via USB (Terminale USB multiplo/Micro): 5,0 V CC 500 mA/800 mA
Blocco batteria ricaricabile NP-BX1:
Tensione massima di carica: 4,2 V CC
Corrente massima di carica: 1,89 A

Per altre specifiche, consultare "Caratteristiche tecniche" nella Guida all'uso (PDF).

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

Marchi

- "Memory Stick" e ⁂ sono marchi o marchi registrati di Sony Corporation.
- I termini HDMI e HDMI High-Definition Multimedia Interface, nonché il logo HDMI, sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing LLC negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Mac è un marchio registrato di Apple Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.
- iOS è un marchio o un marchio registrato di Cisco Systems, Inc.
- Android e Google Play sono marchi di Google Inc.
- iPhone è un marchio o un marchio registrato di Apple Inc.
- Wi-Fi, il logo Wi-Fi, Wi-Fi PROTECTED SET-UP sono marchi registrati di Wi-Fi Alliance.
- Adobe, il logo Adobe e Adobe Acrobat sono marchi o marchi registrati di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Il logo microSDXC è un marchio di SD-3C, LLC.

Inoltre, i nomi di sistemi e prodotti utilizzati nel presente manuale sono, in genere, marchi o marchi registrati dei rispettivi sviluppatori o produttori. Tuttavia, i marchi ™ o ® non sono utilizzati in ogni occorrenza nel presente manuale.

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o sosse elettriche,
1) non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità,
2) non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, quali ad esempio vasi.

Non esporre le batterie a fonti di calore eccessivo, quali la luce del sole, il fuoco o simili.

AVVERTENZA

Batteria

Se trattato in modo improprio, è possibile che il blocco batteria esploda, causi incendi o provochi bruciature causate da sostanze chimiche. Attenersi alle precauzioni riportate di seguito.
- Non smontare il prodotto.
- Non danneggiare o esporre il blocco batteria a sosse o urti eccessivi, ad esempio non schiacciarlo con un martello, non lasciarlo cadere o calpestarlo.
- Non cortocircuitare o lasciare che eventuali oggetti metallici entrino in contatto con i terminali della batteria.
- Non esporre a temperature elevate superiore a 60 °C, ad esempio alla luce solare diretta o all'interno di un'auto parcheggiata al sole.
- Non bruciare o gettare nel fuoco.
- Non utilizzare pile agli ioni di litio danneggiate o con perdite di elettrolita.
- Assicurarsi di caricare il blocco batteria con un caricabatterie originale Sony o un dispositivo in grado di caricare il blocco batteria stesso.
- Conservare il blocco batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non bagnare il blocco batteria.
- Sostituirlo esclusivamente con un blocco batteria dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliato da Sony.
- Smaltire i blocchi batteria il prima possibile come descritto nelle istruzioni.

Alimentatore CA

Usare la presa a muro vicina quando si usa l'alimentatore CA. Scollegare immediatamente l'alimentatore CA dalla presa a muro se si verifica qualche malfunzionamento durante l'uso dell'apparecchio.

Attenzione per i clienti in Europa

Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE

Produttore: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone
Per la conformità del prodotto in ambito UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

CE

Con la presente Sony Corporation dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Nota

Se l'elettricità statica o interferenze elettromagnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo di comunicazione (USB e così via).

Questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti nella regolazione EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo símbolo sul prodotto, sulla batteria o imballo indica che gli stessi non devono essere trattati come normali rifiuti domestici. Su talune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal trattamento inappropriato dei medesimi prodotti o batterie. Il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali.
Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedano una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita ad un idoneo centro di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto. Si prega di consegnare le batterie ad un idoneo centro di raccolta per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria.
In caso di smaltimento abusivo di batterie o di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa vigente (valido solo per l'Italia).

Deutsch

Bitte zuerst lesen!

In dieser Anleitung werden die Grundfunktionen der Kamera beschrieben.
Auf dieser Kamera ist ein Handbuch (PDF) mit detaillierten Informationen gespeichert, das Sie folgendermaßen anzeigen können.

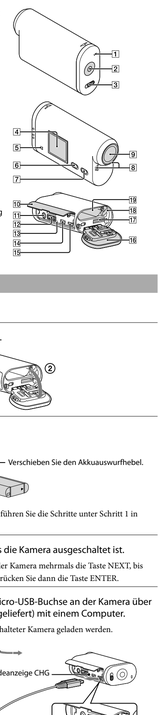
1. Legen Sie einen geladenen Akku in die Kamera ein.
2. Schließen Sie die Kamera über das Mikro-USB-Kabel (mitgeliefert) an einen Computer an.
3. Schalten Sie die Kamera mit der Taste NEXT oder PREV ein.
4. Navigieren Sie am Computer zu [Computer] → [PMHOME] → [HANDBOOK] und installieren Sie dann das Handbuch (PDF).

Überprüfen der mitgelieferten Teile

Kamera (1)
Die Kamera ist in das wasserdichte Gehäuse eingesetzt. Öffnen Sie wie in der folgenden Abbildung dargestellt die Abdeckung des Gehäuses.

Mikro-USB-Kabel (1)
Akku (NP-BX1) (1)
Wasserdichtes Gehäuse (1)
Montageplatte (1)
Flache Klebehalterung (1)
Gebogene Klebehalterung (1)
Handbuch
Im internen Speicher der Kamera enthalten.
Gedruckte Anleitungen

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



1 Aufnahme-/Zugriffsanzeige REC
2 Taste REC (Film/Foto)/ Taste ENTER (Menü ausführen)
3 Schalter REC ◀ HOLD
4 Display
5 Lautsprecher
6 Taste PREV
7 Taste NEXT
8 Mikrofone
9 Objektiv
10 Anschlussabdeckung
11 Buchse ↖ (Mikrofon)
12 Erweiterungsanschluss
13 Ladeanzeige CHG
14 Buchse HDMI OUT
15 Multi/Micro-USB-Buchse Unterstützt Mikro-USB-kompatible Geräte.
16 Akku-/Speicherkartenabdeckung
17 Speicherkarteneinschub
18 Akkuauswurfhebel
19 Akkufach

Vorbereitungen

Laden des Akkus

1 Öffnen Sie die Abdeckung.

2 Legen Sie den Akku ein.

Zum Schließen der Abdeckung führen Sie die Schritte unter Schritt 1 in umgekehrter Reihenfolge aus.

3 Vergewissern Sie sich, dass die Kamera ausgeschaltet ist.

Drücken Sie zum Ausschalten der Kamera mehrmals die Taste NEXT, bis [PwOFF] angezeigt wird, und drücken Sie dann die Taste ENTER.

4 Verbinden Sie die Multi/Micro-USB-Buchse an der Kamera über das Mikro-USB-Kabel (mitgeliefert) mit einem Computer.

Der Akku kann nur bei ausgeschalteter Kamera geladen werden.

Einsetzen einer Speicherkarte

Setzen Sie die Speicherkarte richtig ausgerichtet ein.

Format der Speicherkarte

Einzelheiten dazu finden Sie im Handbuch (PDF).

Hinweise
- Der ordnungsgemäße Betrieb kann nicht für alle Speicherkarten garantiert werden.
- Achten Sie auf die richtige Ausrichtung der Speicherkarte. Wenn Sie eine Speicherkarte mit Gewalt falsch herum einsetzen, können die Speicherkarte, der Speicherkarteneinschub oder die Bilddaten beschädigt werden.
- Formatieren Sie die Speicherkarte vor dem Gebrauch.
- Zum Auswerfen der Speicherkarte drücken Sie einmal leicht auf die Speicherkarte.

Einstellen der Uhr

Wählen Sie [SETUP] → [DATE], um Datum, Uhrzeit und Region einzustellen.

Einstellen der Kamera

Tastenfunktionen

NEXT: Wechseln zum nächsten Menü
PREV: Wechseln zum vorherigen Menü
ENTER: Ausführen von Menüfunktionen

Menüoptionen

Liste der Modi

Display	Modi
MOVIE	Filmmodus
PHOTO	Fotomodus
INTVL	Modus für Zeitrafferfotoaufnahme
SETUP	Setup-Modus
PLAY	Wiedergabemodus
PwOFF	Ausschalten

In SETUP (Setup-Modus) einstellbare Optionen

Display	Option
VIDEO	Aufnahmemodus
STEDY	SteadyShot
FLIP	Kopfüber-Aufnahmen
SCENE	Szene
LAPSE	Zeitrafferfotoaufnahme
Wi-Fi	Wi-Fi-Fernbedienung
PLANE	Flugzeugmodus
A.OFF	Ausschaltautomatik
BEEP	Signalton
DATE	Datum- und Uhrzeiteinstellung
DST	Sommerzeiteinstellung
USBPw	Stromversorgung über USB
V.SYS	Umschalten von NTSC/PAL
RESET	Zurücksetzen der Einstellungen
FORMT	Formatieren

Hinweise
- Wenn Sie die Taste NEXT oder PREV wiederholt drücken, wird zyklisch durch die entsprechenden Modi bzw. Setup-Optionen gewechselt.
- Wenn Sie von einer Setup-Option aus wieder das Menü [SETUP] aufrufen wollen, wählen Sie [BACK] und drücken dann die Taste ENTER.
- Die folgenden Funktionen stehen bei ausgeschalteter Kamera zur Verfügung.
  - Mit der Taste PREV oder NEXT können Sie die Kamera einschalten.
  - Mit der Taste ENTER können Sie die Aufnahme in dem Aufnahmemodus starten, der vor dem Ausschalten der Kamera eingestellt war.
- Die Anzeigesprache kann nicht gewechselt werden.

Aufnahme

Bringen Sie nach Bedarf Zubehör an der Kamera an.

1 Schalten Sie die Kamera mit der Taste NEXT oder PREV ein.

2 Wählen Sie den Aufnahmemodus [MOVIE], [PHOTO] oder [INTVL] aus.

3 Starten Sie mit der Taste REC die Aufnahme.

So stoppen Sie die Filmaufnahme/Zeitrafferfotoaufnahme

Drücken Sie die Taste REC erneut.

Hinweise
- Mit anderen Kameras aufgenommene Bilder können mit dieser Kamera möglicherweise nicht wiedergegeben werden.
- Bei längeren Aufnahmen steigt die Kameratemperatur möglicherweise so stark an, dass die Aufnahme automatisch gestoppt wird.
  Erläuterungen zum Vorgehen in diesem Fall finden Sie unter „Hinweise zu langen Aufnahmen".

Verwenden der Wi-Fi-Funktion

Installieren von „PlayMemories Mobile" auf dem Smartphone

PlayMemories Mobile

Android-Betriebssystem

Suchen Sie in Google Play nach „PlayMemories Mobile" und installieren Sie die App.

GET IT ON Google play

iOS

Suchen Sie in App Store nach „PlayMemories Mobile" und installieren Sie die App.

Available on the iPhone App Store

Hinweise
- Aktualisieren Sie „PlayMemories Mobile" anhand der neuesten Version, wenn die App bereits auf Ihrem Smartphone installiert ist.
- Der ordnungsgemäße Betrieb dieser App kann nicht für alle Smartphones und Tablets garantiert werden.
- Die Informationen zu kompatiblen Betriebssystemversionen entsprechen dem Stand vom 1. April 2014.
- Die Bedienung und die Anzeigebildschirme der App unterliegen unangekündigten Änderungen durch zukünftige Upgrades.
- Weitere Informationen zu „PlayMemories Mobile" finden Sie auf der folgenden Website. (http://www.sony.net/pmm/)

Herstellen einer Verbindung

Wenn kein Aufkleber vorhanden ist, schlagen Sie in der mitgelieferten englischen Version der Bedienungsanleitung nach.

Android

1. Setzen Sie eine Speicherkarte in die Kamera ein, schalten Sie die Kamera ein und wählen Sie den Aufnahmemodus: [MOVIE], [PHOTO], [INTVL]
2. Starten Sie „PlayMemories Mobile" auf dem Smartphone.
3. Wählen Sie die SSID auf dem Aufkleber, der an dieser Anleitung angebracht ist.
4. Geben Sie das Passwort ein, das auf demselben Aufkleber angegeben ist (nur beim ersten Mal).
5. Wählen Sie auf dem Smartphone den Modus für die Kamera: Wi-Fi-Fernbedienungsmodus oder Kopiermodus.

iPhone

1. Setzen Sie eine Speicherkarte in die Kamera ein, schalten Sie die Kamera ein und wählen Sie den Aufnahmemodus: [MOVIE], [PHOTO], [INTVL]
2. Öffnen Sie [Settings] am Smartphone.
3. Wählen Sie [Wi-Fi] am Smartphone.
4. Wählen Sie die SSID auf dem Aufkleber, der an dieser Anleitung angebracht ist.
5. Geben Sie das Passwort ein, das auf demselben Aufkleber angegeben ist (nur beim ersten Mal).
6. Vergewissern Sie sich, dass die SSID der Kamera am Smartphone angezeigt wird.
7. Rufen Sie wieder den Startbildschirm auf und starten Sie „PlayMemories Mobile".
8. Wählen Sie auf dem Smartphone den Modus für die Kamera: Wi-Fi-Fernbedienungsmodus oder Kopiermodus.

Die Informationen auf dem Aufkleber (im dafür vorgesehenen Feld, siehe unten) werden benötigt, wenn die Kamera mit einem Smartphone verbunden werden soll. Wenn kein Aufkleber vorhanden ist, schlagen Sie in der mitgelieferten englischen Version der Bedienungsanleitung nach.

Wenn der Aufkleber verloren geht, können Sie Ihre Benutzer-ID und Ihr Passwort folgendermaßen wieder abrufen.

1. Legen Sie einen geladenen Akku in die Kamera ein.
2. Schließen Sie die Kamera über das Mikro-USB-Kabel (mitgeliefert) an einen Computer an.
3. Schalten Sie die Kamera mit der Taste NEXT oder PREV ein.
4. Navigieren Sie am Computer zu [Computer] → [PMHOME] → [INFO] → [WIFI_INF.TXT] und lesen Sie die ID und das Passwort ab.

Sonstiges

Hinweise zu langen Aufnahmen

- Wenn sich die Kamera ausschaltet, bedienen Sie sie mindestens 10 Minuten lang nicht, damit die Temperatur in der Kamera auf einen sicheren Wert sinken kann.
- Bei hohen Umgebungstemperaturen steigt die Temperatur in der Kamera schnell.
- Wenn die Temperatur in der Kamera steigt, kann sich die Bildqualität verschlechtern. Es empfiehlt sich, die Kamera abkühlen zu lassen, bevor Sie die Aufnahme fortsetzen.
- Die Kamera kann aussehen heiß werden. Dies ist keine Fehlfunktion.

Hinweis zum Gebrauch

- Wenn eine Warnung angezeigt wird, blinkt das ganze Display mit der angezeigten Meldung. Einzelheiten dazu finden Sie im Handbuch (PDF).

Hinweise zur Software

Die Bildmanagementsoftware „PlayMemories Home" können Sie von der folgenden Website herunterladen.

PlayMemories Home

www.sony.net/pm/

Hinweise zur WLAN-Funktion

- Für Schäden durch Verlust oder Diebstahl aufgrund von unberechtigtem Zugriff auf oder unbefugter Nutzung von auf der Kamera gespeicherten Zieldaten wird keinerlei Haftung übernommen.

Technische Daten

Signalformat: NTSC-Farbsystem, EIA-Standards
HDTV-Spezifikation 1080/60i, 1080/60p
PAL-Farbsystem, CCIR-Standards
HDTV-Spezifikation 1080/50i, 1080/50p
Betriebsspannung: Akku, 3,6 V (NP-BX1)
USB, 5,0 V
USB-Ladevorgang (Multi/Micro-USB-Buchse):
5,0 V Gleichstrom, 500 mA/800 mA
Akku NP-BX1: Maximale Ladespannung: 4,2 V Gleichstrom
Maximaler Ladestrom: 1,89 A

Weitere technische Daten finden Sie unter „Technische Daten" im Handbuch (PDF).

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Hinweise zu den Markenzeichen

- „Memory Stick" und „" sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Sony Corporation.
- HDMI und HDMI High-Definition Multimedia Interface sowie das HDMI-Logo sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von HDMI Licensing LLC in den USA und anderen Ländern.
- Mac ist in den USA und anderen Ländern ein eingetragenes Markenzeichen von Apple Inc.
- iOS ist ein eingetragenes Markenzeichen oder Markenzeichen von Cisco Systems, Inc.
- Android und Google Play sind Markenzeichen von Google Inc.
- iPhone ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen von Apple Inc.
- Wi-Fi, das Wi-Fi-Logo und Wi-Fi PROTECTED SET-UP sind eingetragene Markenzeichen der Wi-Fi Alliance.
- Adobe, das Adobe-Logo und Adobe Acrobat sind eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der Adobe Systems Incorporated in den USA und/oder anderen Ländern.
- Das microSDXC-Logo ist ein Markenzeichen von SD-3C, LLC.

Die in dieser Anleitung genannten System- und Produktnamen sind in der Regel Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Entwickler oder Hersteller. Die Markierungen ™ und ® werden in dieser Anleitung jedoch nicht in allen Fällen verwendet.

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden,
1) setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus,
2) stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Schützen Sie Akkus und Batterien vor übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä.

ACHTUNG

Akku

Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann er explodieren oder es besteht Feuergefahr oder die Gefahr von Verätzungen. Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

- Zerlegen Sie den Akku nicht.
- Setzen Sie den Akku keinen Stößen, Schlägen usw. aus, quetschen Sie ihn nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und achten Sie darauf, nicht versehentlich auf den Akku zu treten.
- Halten Sie Gegenstände aus Metall von den Akkuanschlüssen fern. Es kann sonst zu einem Kurzschluss kommen.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60 °C aus, wie sie z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können.
- Zünden Sie den Akku nicht an und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.
- Berühren Sie beschädigte oder auslaufende Lithium-Ionen-Akkus nicht.
- Laden Sie den Akku unbedingt mit einem Originalladegerät von Sony oder einem Gerät mit Ladefunktion.
- Halten Sie den Akku von kleinen Kindern fern.
- Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit.
- Tauschen Sie den Akku nur gegen den gleichen oder einen vergleichbaren Akkutyp aus, der von Sony empfohlen wird.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus unverzüglich wie in den Anweisungen erläutert.

Netzgerät

Benutzen Sie eine nahe gelegene Netzsteckdose bei Verwendung des Netzgerätes. Trennen Sie das Netzgerät unverzüglich von der Netzsteckdose, falls eine Funktionsstörung während der Benutzung des Apparats auftritt.

Für Kunden in Europa

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan
Für EU Produktkonformität: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland

CE

Hiermit erklärt Sony Corporation, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Weitere Informationen erhältlich unter:
http://www.compliance.sony.de/

Hinweis

Wenn eine Datenübertragung aufgrund statischer oder elektromagnetischer Störeinflüsse abbricht (fehlschlägt), starten Sie die entsprechende Anwendung neu, oder entfernen Sie das USB-Kabel, und schließen Sie es wieder an.

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die Auflagen der EMV-Vorschriften für den Gebrauch von Verbindungskabeln, die kürzer als 3 m sind.

Die elektromagnetischen Felder bei den speziellen Frequenzen können Bild und Ton dieses Gerätes beeinflussen.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku, dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.
Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.
Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.
Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.
Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.
Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.
Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überkleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebestreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

Nederlands

Lees dit eerst

In deze handleiding vindt u meer informatie over de basishandelingen. Voor gedetailleerdere informatie raadpleegt u het Handboek (PDF) dat in deze camera is ingebouwd. Dit doet u als volgt.

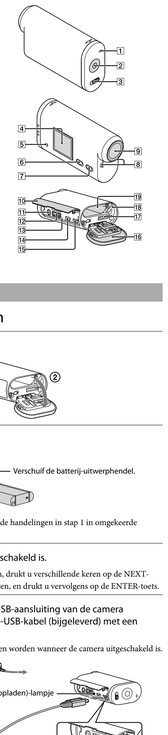
1. Plaats een opgeladen batterij in de camera.
2. Sluit de camera aan op een computer met behulp van de micro-USB-kabel (bijgeleverd).
3. Druk op de NEXT- of PREV-toets om het apparaat in te schakelen.
4. Open [Computer] → [PMHOME] → [HANDBOOK] op uw computer en lees het Handboek (PDF).

De bijgeleverde items controleren

Camera (1)
De camera is in de waterdichte behuizing geplaatst. Open de klep van de behuizing zoals hieronder aangegeven.

Micro-USB-kabel (1)
Oplaadbare batterij (NP-BX1) (1)
Waterdichte behuizing (1)
Bevestigingsklem (1)
Plat kleefmontagestuk (1)
Gebogen kleefmontagestuk (1)
Handboek
Aanwezig in het interne geheugen van deze camera.
Gedrukte documentatie

Onderdelen en bedieningselementen



1 REC-/toegangslampje
2 REC (film/foto)-toets / ENTER (menu uitvoeren)-toets
3 ◀ REC HOLD-schakelaar
4 Scherm
5 Luidspreker
6 PREV-toets
7 NEXT-toets
8 Microfoons
9 Lens
10 Klepje voor de aansluitingen
11 ↖ (microfoon)-aansluiting
12 Uitbreidingsaansluiting
13 CHG (opladen)-lampje
14 HDMI OUT-aansluiting
15 Multi/Micro USB-aansluiting Biedt ondersteuning voor apparaten die compatibel zijn met micro-USB.
16 Klepje voor batterij/ geheugenkaart
17 Geheugenkaartsleuf
18 Batterij-uitwerphendel
19 Batterijsleuf

Aan de slag

De batterij opladen

1 Open de klep.

2 Plaats de batterij.

Om de klep te sluiten, voert u de handelingen in stap 1 in omgekeerde volgorde uit.

3 Ga na of de camera uitgeschakeld is.

Om de camera uit te schakelen, drukt u verschillende keren op de NEXT-toets om [PwOFF] weer te geven, en drukt u vervolgens op de ENTER-toets.

4 Verbind de Multi/Micro USB-aansluiting van de camera met behulp van de micro-USB-kabel (bijgeleverd) met een computer.

De batterij kan alleen opgeladen worden wanneer de camera uitgeschakeld is.

Een geheugenkaart plaatsen

Plaats de geheugenkaart correct zodat elke zijde naar de juiste kant gericht is.

De geheugenkaart formatteren

Raadpleeg het Handboek (PDF) voor meer informatie.

Opmerkingen
- Werking met alle geheugenkaarten is niet gegarandeerd.
- Controleer de richting van de geheugenkaart. Als u de geheugenkaart in de verkeerde richting in de sleuf duwt, kunnen de geheugenkaart, de geheugenkaartsleuf of de beeldgegevens beschadigd raken.
- Formatteer de geheugenkaart voor u deze gebruikt.
- Om de geheugenkaart uit te werpen, drukt u één keer zacht op de geheugenkaart.

De klok instellen

Selecteer [SETUP] → [DATE] om de datum, tijd en regio in te stellen.

Instelling

Functie van de toetsen

NEXT: naar het volgende menu gaan
PREV: naar het vorige menu terugkeren
ENTER: het menu uitvoeren

Menu-items

Lijst met standen

Weergave	Standen
MOVIE	Filmstand
PHOTO	Fotostand
INTVL	Stand voor intervalfoto-opnames
SETUP	Instelstand
PLAY	Afspeelstand
PwOFF	Uitschakelen

Items die u kunt instellen onder SETUP (instelstand)

Weergave	Items
VIDEO	Opnamestand
STEDY	SteadyShot
FLIP	Omkeren
SCENE	Scène
LAPSE	Intervalfoto-opnames
Wi-Fi	Wi-Fi-afstandsbediening
PLANE	Vliegtuigstand
A.OFF	Automatisch uitschakelen
BEEP	Pieptoon
DATE	Datum/tijd instellen
DST	Zomertijd instellen
USBPw	USB-voeding
V.SYS	Schakelen tussen NTSC/PAL
RESET	De instellingen resetten
FORMT	Formatteren

Opmerkingen
- Druk herhaaldelijk op de NEXT- of PREV-toets om te bladeren door de verschillende standen/instelitems.
- Om van een instelitem terug te keren naar het menu [SETUP], selecteert u [BACK] en drukt u vervolgens op de ENTER-toets.
- U kunt de volgende handelingen uitvoeren terwijl de camera uitgeschakeld is.
  - Druk op de PREV- of NEXT-toets om de camera in te schakelen.
  - Druk op de ENTER-toets om een opname te starten in de opnamestand die ingesteld was voor de camera uitgeschakeld werd.
- De schermtaal kan niet gewijzigd worden.

Opnemen

Bevestig eventuele gewenste accessoires aan de camera.

1 Druk op de NEXT- of PREV-toets om het apparaat in te schakelen.

2 Selecteer [MOVIE], [PHOTO] of [INTVL] als opnamemodus.

3 Druk op de REC-toets om te beginnen met opnemen.

De opname van een film / intervalfoto's stoppen

Druk nogmaals op de REC-toets.

Opmerkingen
- Het is niet gegarandeerd dat beelden die opgenomen werden met andere camera's afgespeeld kunnen worden.
- Als u langdurig opnames maakt, kan de temperatuur van de camera zodanig oplopen dat het opnemen automatisch onderbroken wordt.
  Raadpleeg "Opmerkingen bij langdurig opnemen" voor meer informatie over wat u in dat geval moet doen.

De Wi-Fi-functie gebruiken

"PlayMemories Mobile" installeren op uw smartphone

PlayMemories Mobile

Android-besturingssysteem

Zoek in Google Play naar "PlayMemories Mobile" en installeer de app.

GET IT ON Google play

iOS

Zoek in de App Store naar "PlayMemories Mobile" en installeer de app.

Available on the iPhone App Store

Opmerkingen
- Update "PlayMemories Mobile" naar de recentste versie als de app al op uw smartphone geïnstalleerd is.
- Het gebruik van deze app met alle smartphones en tablets wordt niet gegarandeerd.
- De informatie over ondersteunde versies van besturingssystemen is geldig vanaf 1 april 2014.
- Wijzigingen aan de bedieningsmethodes en de weergaveschermen van de toepassing door toekomstige upgrades zijn voorbehouden zonder kennisgeving.
- Raadpleeg de volgende website voor meer informatie over "PlayMemories Mobile": (http://www.sony.net/pmm/)

Verbinding maken

Als er geen sticker is, raadpleegt u de bijgeleverde Engelse versie van de gebruiksaanwijzing.

Android

1. Plaats een geheugenkaart in de camera, schakel de camera in en selecteer de opnamestand: [MOVIE], [PHOTO], [INTVL]
2. Start "PlayMemories Mobile" op de smartphone.
3. Selecteer het SSID dat u terugvindt op de sticker die op deze handleiding gekleefd is.
4. Voer het wachtwoord in dat u op dezelfde sticker terugvindt (u hoeft dit alleen de eerste keer te doen).
5. Selecteer de camerastand op uw smartphone: de stand voor Wi-Fi-afstandsbediening of de kopieerstand.

iPhone

1. Plaats een geheugenkaart in de camera, schakel de camera in en selecteer de opnamestand: [MOVIE], [PHOTO], [INTVL]
2. Open [Settings] op de smartphone.
3. Selecteer [Wi-Fi] op de smartphone.
4. Selecteer het SSID dat u terugvindt op de sticker die op deze handleiding gekleefd is.
5. Voer het wachtwoord in dat u op dezelfde sticker terugvindt (u hoeft dit alleen de eerste keer te doen).
6. Controleer of het SSID van de camera weergegeven wordt op de smartphone.
7. Keer terug naar het beginscherm en start "PlayMemories Mobile".
8. Selecteer de camerastand op uw smartphone: de stand voor Wi-Fi-afstandsbediening of de kopieerstand.

U hebt de informatie op de sticker (in het kader omgeven door een stippellijn hieronder) nodig voor het verbinden van de camera met een smartphone.
Als er geen sticker is, raadpleegt u de bijgeleverde Engelse versie van de gebruiksaanwijzing.
Als u de sticker kwijt bent, kunt u uw gebruikers-id en wachtwoord als volgt opvragen:

1. Plaats een opgeladen batterij in de camera.
2. Sluit de camera aan op een computer met behulp van de micro-USB-kabel (bijgeleverd).
3. Druk op de NEXT- of PREV-toets om het apparaat in te schakelen.
4. Open [Computer] → [PMHOME] → [INFO] → [WIFI_INF.TXT] op uw computer en controleer uw id en wachtwoord.

Overige

Opmerkingen bij langdurig opnemen

- Als de camera uitgeschakeld wordt, laat u deze gedurende 10 minuten of langer onaangeroerd om de temperatuur in de camera tot een veilig niveau te laten zakken.
- Bij een hoge omgevingstemperatuur neemt de temperatuur van de camera snel toe.
- Wanneer de temperatuur van de camera toeneemt, is het mogelijk dat de beeldkwaliteit erop achteruitgaat.
  Wij raden u aan te wachten tot de temperatuur van de camera opnieuw gezakt is voor u verder gaat met opnemen.
- De behuizing van de camera kan warm worden. Dit duidt niet op een storing.

Opmerking bij het gebruik

- Wanneer er een waarschuwing weergegeven wordt, knippert het volledige scherm met de melding erop. Raadpleeg het Handboek (PDF) voor meer informatie.

Over de software

U kunt de beeldbeheersoftware "PlayMemories Home" downloaden via de volgende URL.

PlayMemories Home

www.sony.net/pm/

Opmerking over de draadloze netwerkfunctie

- Wij zijn op geen enkele manier aansprakelijk voor schade veroorzaakt door ongemachtigde toegang tot, of ongemachtigd gebruik van, bestemmingen op de camera, voortvloeiend uit verlies of diefstal.

Technische gegevens

Signaalformaat: NTSC-kleur, EIA-normen
HDTV 1080/60i, 1080/60p-specificatie
PAL-kleur, CCIR-normen
HDTV 1080/50i, 1080/50p-specificatie
Voedingsvereisten: oplaadbare batterij, 3,6 V (NP-BX1)
USB, 5,0 V
USB opladen (Multi/Micro USB-aansluiting): 5,0 V gelijkstroom 500 mA/800 mA
Oplaadbare batterij NP-BX1:
Maximale laadspanning: 4,2 V gelijkstroom
Maximale laadstroom: 1,89 A

Raadpleeg "Technische gegevens" in het Handboek (PDF) voor meer technische gegevens.

Ontwerp en technische gegevens kunnen zonder kennisgeving gewijzigd worden.

Informatie over handelsmerken

- "Memory Stick" en "" zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.
- De termen HDMI en HDMI High-Definition Multimedia Interface, en het HDMI-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van HDMI Licensing LLC in de Verenigde Staten en andere landen.
- Mac is een gedeponeerd handelsmerk van Apple Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.
- iOS is een gedeponeerd handelsmerk of handelsmerk van Cisco Systems, Inc.
- Android en Google Play zijn handelsmerken van Google Inc.
- iPhone is een handelsmerk of een gedeponeerd handelsmerk van Apple Inc.
- Wi-Fi, het Wi-Fi-logo en Wi-Fi PROTECTED SET-UP zijn gedeponeerde handelsmerken van Wi-Fi Alliance.
- Adobe, het Adobe-logo en Adobe Acrobat zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Adobe Systems Incorporated in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Het microSDXC-logo is een handelsmerk van SD-3C, LLC.

Alle andere in deze handleiding vermelde systeem- en productnamen zijn in het algemeen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de betreffende ontwikkelaars of fabrikanten. De symbolen ™ en ® worden in deze handleiding echter niet altijd gebruikt.

WAARSCHUWING

Verklein het gevaar van brand of elektrische schokken en
1) stel derhalve het apparaat niet bloot aan regen of vocht.
2) plaats beslist geen met vloeistof gevulde voorwerpen, bijvoorbeeld vazen, op het apparaat.

Stel de batterijen niet bloot aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

LET OP

Accu

Bij onjuist gebruik van de accu, kan de accu barsten, brand veroorzaken en chemische brandwonden tot gevolg hebben. Houd rekening met de volgende voorzorgsmaatregelen.

- Demonteer de accu niet.
- Plet de accu niet en stel deze niet bloot aan schokken of stoten, laat deze niet vallen en ga er niet op staan.
- Veroorzaak geen kortsluiting en zorg dat er geen metalen voorwerpen in aanraking komen met de aansluitpunten.
- Stel de accu niet bloot aan hoge temperaturen boven 60 °C, zoals direct zonlicht of in een auto die in de zon geparkeerd staat.
- Verbrand de accu niet en gooi deze niet in het vuur.
- Gebruik geen beschadigde of lekkende lithiumion batterijen.
- Laad de accu op met een echte Sony-acculader of een apparaat waarmee de accu kan worden opgeladen.
- Houd de accu buiten het bereik van kleine kinderen.
- Houd de accu droog.
- Vervang de accu alleen door hetzelfde accutype of een vergelijkbaar accutype dat door Sony wordt aanbevolen.
- Gooi de gebruikte accu zo snel mogelijk weg volgens de instructies.

Netspanningsadapter

Als u de netspanningsadapter gebruikt, sluit u deze aan op een stopcontact in de buurt. Koppel de netspanningsadapter onmiddellijk los van het stopcontact als een storing optreedt tijdens het gebruik van het apparaat.

Voor klanten in Europa

Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Voor EU-product conformiteit: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland

CE

Hierbij verklaart Sony Corporation dat dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Nadere informatie kunt u vinden op:
http://www.compliance.sony.de/

Kennisgeving

Als de gegevensoverdracht halverwege wordt onderbroken (mislukt) door statische elektriciteit of elektromagnetische storing, moet u de toepassing opnieuw starten of de verbindingskabel (USB, enzovoort) loskoppelen en opnieuw aansluiten.

Dit product is getest en voldoet aan de beperkingen die zijn uiteengezet in de EMC-regels voor het gebruik van een verbindingskabel van minder dan 3 meter.

De elektromagnetische velden bij de specifieke frequenties kunnen het beeld en het geluid van dit apparaat beïnvloeden.

Verwijdering van oude batterijen, elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)

Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.
Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.
Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recyclaren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.
In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij, het elektrisch en het elektronische apparaat op een juiste wijze zal worden behandeld, dienen deze producten aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.
Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.
Voor meer details in verband met het recyclaren van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisaat belast met de verwijdering van huishoudelij